

INTAKE FORM
MẪU DƠN VỀ LÝ LỊCH

Họ Sơ hồ tước
Hà Thúc Trạc

NAME (TÊN TÙ NHÂN) : HÀ THUC TRACH
 Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : January 01 1938
 (NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : Male Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : XX
 (Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : 38/3 Huỳnh Thúc Khang
 (Địa chỉ tại VN) : Huế - Vietnam

POLITICAL PRISONER (Có là Tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) :
 : If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) : 1980

PLACE OF RE-EDUCATION : Somewhere in Central of Vietnam
 CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp) : School Teacher

EDUCATION IN U.S. : N/A
 (DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : Lieutenant

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : N/A Date (Năm) :
 (Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : XX IV Number (số hồ sơ) : 064057 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING : (Số người đi theo) : 1
 (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết.

MAILING ADDRESS IN VN : 38/3 Huỳnh Thúc Khang - Huế - Vietnam
 (Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF : Ha Thi Hanh
 SPONSOR/RELATIVE
 (Tên, Địa chỉ Thân nhân :
 hay Người Bào Trò)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : Yes No (Không) :

RELATIONSHIP WITH PRISONER : (Liên hệ với người ở VN) : Sister

NAME AND SIGNATURE : Ha Thi Hanh
 ADDRESS OF INFORMANT Ha Thi Hanh
 (Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, Điện thoại
 của người điền đơn này)

DATE : Dec 5 1985
 Month (thang) Day (ngày) Year (năm)

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): Ha Thuc Trach
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
HA THI LONG AN	7/21/1964	Daughter

ADDITIONAL INFORMATION:

Denver Dec 5, 1985

Kính gửi bà
Kính gửi "Thơ",

Tôi xin...thông thật cảm ơn bà đã lo
chức thi giờ quý báo mà phúc đại và
theo dõi hồ sơ của anh tôi.

Sau đây tôi xin gửi kèm số của
tấm 171 và kèm số của O.D.P. là 3157

Tri Tam Nguyen or Hanh Thi Ha 0376

Aurora, Colorado 80014

Dec 5 19 85

23-7/1020

Pay to the
order of

Fam. of Vietnamese Pol Pris ASSOC \$ 12.00

Twelve and 0/100

Dollars



United Bank of Denver

National Association
United Bank Center, 1700 Broadway Denver, Colorado 80274 (303) 861-6811

For Lieutenant Hà Thúc Grace

Hanh Kulte

đi...
tôi...
Anh tôi đã
tôi...
tức tin tức
nghe...
m...
Là: Affidavit

of Support, anh 4x4 của anh tôi, ID
của pre 1975 từ ngu...
thiết đ...
Xong, chủ chủ "To Whom it may
concern" của U.S. Embassy thôi.

"Lần đầu gia nhập...
qua...
tuy nhiên tôi xin...
quy của tôi.

Tôi thông thật kính xin bà giúp đỡ...
tôi có thể...
Chúc...
lần nữa tôi xin cảm ơn bà.

Kính thư
Hanh

Dec

5

1985

Month (tháng)

Day (ngày)

Year (năm)

Denver Dec 5, 1985

Kính gửi bà

Khuê Minh Thọ,

Tôi xin thông thật cảm ơn bà đã lo
chút thời giờ quý báu mà phúc đáp và
theo dõi hồ sơ của anh tôi.

Sau đây tôi xin gửi bạn sao của
Form 171 và bạn sao của ODP có file
no. của anh tôi để nhờ bà giúp đỡ cho.

Tôi đã gửi tất cả giấy tờ này về
VN cho anh tôi từ năm 1983. Anh tôi đã
nộp cho chính phủ VN để chờ giấy xác
cảnh, tới nay tôi vẫn chưa được tin tức
gì. Tôi cũng đã gửi đi Bangkok những
giấy tờ cần thiết mà U.S. Embassy
ở Bangkok đòi hỏi tức như là: Affidavit
of Support, ảnh 4x4 của anh tôi, ID
của pre 1975, tờ giấy mới thu tục cần
thiết để với chính phủ Mỹ tôi đã làm
xong, chủ chủ thư "To Whom it may
concern" của U.S. Embassy thôi.

Vấn đề gia nhập hội, tôi nghĩ vì ở
quê xa VA nên ở đóng góp được bao nhiêu,
tuy nhiên tôi xin đóng năm trăm \$2 để giúp
quý của hội.

Tôi thông thật kính xin bà giúp đỡ để anh
tôi có thể đoàn tụ với chúng tôi sớm. Nếu cần thêm
chi tiết xin bà liên lạc về địa chỉ ngoài lề. Một
lần nữa tôi xin cảm ơn bà.

Kính thư
Hanh

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

OPR ID: 519
RUN DATE: 05/24/82
PAGE NO. 01

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 064057 FILE NO. 064057

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: MA THUC TRACH

Other names used:

Sex: F DOB: (mddy) 01/01/38 COB: VN

Address in Vietnam:

38/3 HUYNH THUC KHANG,
HUP, VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: MA THI HANH

DOB: (mddy) / / COB:

Address:

AURORA, CO 80014

Telephone (Home): 303/755 /6345 (Business): / /

Category: REF PRA USC

ACCOMPANYING RELATIVES

NAME	Sex	DOB	Rel.	COB	FALCON			Documentation			PHOTO	OTHER				
					M/F	MM	DD	YY	PA	MM			DD	YY	BC	SCT
1. MA THUC TRACH	M	01	01	38	PA	VN										
2. MA THI LONG AN	F	07	21	64	DA	VN										
3.																
4.																
5.																
6.																
7.																
8.																
9.																
10																
11																
12																
13																
14																

FOR OFFICIAL USE ONLY

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: P51 Priority Date: 11/01/82 Rel-Sponsor to PA: SI

I-130 AOR AOS BC SCT MC NCT GVN PHOTO OTHER

SV: 01

JL: 1

Training (Cat 2):

Training (Cat 3-AC):

US Commit AND:

Ref: Conn:

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

17027 Federal Office Building
Denver, CO 80202

LIN/RE/blf

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

HA HANH THI

Aurora, CO 80014

NAME OF BENEFICIARY HA TRACH THUC	
CLASSIFICATION 203(a)(5)	FILE NO. - - -
DATE PETITION FILED 11-1-82	DATE OF APPROVAL OF PETITION 3-4-83

Date: March 14, 1983

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR REFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK THAILAND. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☒ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

VERY TRULY YOURS,

ROBERT GODSHALL
DISTRICT DIRECTOR



Ha Thi Hanh

Aurora, CO 80014

Ha Thi Hanh
Aurora, CO 80014

Families of Vietnamese
Political Prisoners Assoc.
P. O. Box 5435
Arlington, VA 22205-0635

